



Internationale Germanistiktagung

„Aktuelle Tendenzen in Literaturwissenschaft, Linguistik und Didaktik“

im Rahmen der von dem DAAD geförderten
Germanistischen Institutspartnerschaft (GIP)
zwischen der Universität Duisburg-Essen und
der DVGGU Chabarowsk

Chabarowsk, Russland

23. bis 27. September 2013

TAGUNGSPROGRAMM

Arbeitssprache: Deutsch

Montag, 23. September 2013

Ort: DVGGU, Raum 134 (2. Gebäude)

| <i>Uhrzeit</i> | <i>Programm</i> |
|-----------------------|---|
| | Anreise der Teilnehmerinnen und Teilnehmer |
| ab 17:00 | „Warming-up“: Begrüßungstreffen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer. |

*Hinweis: Aufgrund der Hochwassersituation kann es zu Programmänderungen kommen.
Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.*

Dienstag, 24. September 2013

Ort: DVGGU, Konferenzsaal/ Raum 311 (1.Gebäude),

14:00 – 17:00 Uhr: Raum 126b (2. Gebäude)

| <i>Uhrzeit</i> | <i>Programm</i> |
|-----------------------|---|
| 9:30 – 9:55 | Registrierung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer |
| 10:00 – 10:15 | Eröffnung der Tagung. Begrüßung durch den Rektor der DVGGU Prof. Dr. Alexander Borissowitsch Levintal |
| 10:15 – 11.00 | Dr. Hannes Krauss (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Vortrag: „Gegenwartsliteratur im Fremdsprachenunterricht“ |
| 11:00 – 11:40 | Dr. Hannes Krauss (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Workshop: „Deutsch-deutsche Verhältnisse im Spiegel zeitgenössischer Literatur. Exemplarische Textanalysen“. Teil 1 |
| 11:40 – 12:10 | Kaffeepause Raum 141(2. Gebäude) |
| 12:10 – 13:00 | Dr. Hannes Krauss (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Workshop: „Deutsch-deutsche Verhältnisse im Spiegel zeitgenössischer Literatur. Exemplarische Textanalysen“. Teil 2 |

| | |
|------------------|--|
| 13:00 – 14:00 | Mittagspause |
| 14:00 – 14.45 | <i>Raum: 126b (2. Gebäude)</i> Prof. Dr. Wolfgang Imo (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Vortrag: „Die ‚Datenbank gesprochenes Deutsch für die Auslandsgermanistik““ |
| 14:50 – 16:15 | Prof. Dr. Wolfgang Imo (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Workshop: „Arbeit mit authentischen Gesprächsdaten – aktuelle Tendenzen der Gegenwartssprache“ |
| 16:15 – 17:00 | <i>Räume 134a und 141</i> Bekanntmachung der Tagungsteilnehmerinnen und -teilnehmer mit germanistischer Fachliteratur und DaF-Lehrwerken in den Beständen der DVGGU |
| 16:30 – 17:30 | <i>Konferenzsaal/ Raum 311 (1. Gebäude)</i> Treffen von Vertretern der Universität Duisburg-Essen und des DAAD-Lektorats mit der Universitätsleitung |
| 17:00 – 18:00 | <i>Raum 141</i> Sprechstunde für Tagungsteilnehmer |

Mittwoch, 25. September 2013

Ort: DVGGU, Raum 126b (2. Gebäude)

| <i>Uhrzeit</i> | <i>Programm</i> |
|-----------------------|---|
| 10:15 – 11:00 | Prof. Dr. Jörg Wesche (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Vortrag: „Das ‚Wie‘ der Geschichte – Einführung in die neuere Erzählforschung“ |
| 11:00 – 11:40 | Prof. Dr. Jörg Wesche (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Workshop: „Aktuelle Methoden der Erzähltextanalyse“. Teil 1 |
| 11:45 – 12:00 | Kaffeepause Raum 141 (2. Gebäude) |
| 12:00 – 13:00 | Prof. Dr. Jörg Wesche (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Workshop: „Aktuelle Methoden der Erzähltextanalyse“. Teil 2 |
| 13:00 – 14:00 | Mittagspause |
| 14:00 – 15:45 | Eva Zitta (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Workshop: „Der Aufbau mündlicher Erzählungen: Ein Analyseworkshop auf der Basis authentischer Gespräche aus der ‚Datenbank Gesprochenes Deutsch für die Auslandsgermanistik““ |

| | |
|------------------|---|
| 16:00 – 17:00 | Dr. Ljudmila Kornilowa (Universität DVFU, Wladiwostok, Russland): Workshop: „Lehrwerk für handlungsorientierten Unterricht“ |
| 17:00 – 18:00 | <i>Raum 141</i> Sprechstunde für Tagungsteilnehmer |
| 18:30 | Zeit zur freien Verfügung / Konzert (s. Information über Kulturveranstaltungen) |

Donnerstag, 26. September 2013

Ort: DVGGU, Raum 126b (2. Gebäude)

| Uhrzeit | Programm |
|------------------|--|
| 10:15 – 11:00 | Dr. Julia Wagner (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Vortrag: „Zählen – Erzählen. Lutz Seilers Poetik der Eisenbahnfahrt in <i>Turksib</i> “ |
| 11:00 – 11:40 | Dr. Julia Wagner (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Workshop: „Russlandbilder in der deutschen Literatur“. Teil 1 |
| 11:40 – 12:00 | Kaffeepause Raum 141 (2. Gebäude) |
| 12:00 – 13:00 | Dr. Julia Wagner (Universität Duisburg-Essen, Deutschland): Workshop: „Russlandbilder in der deutschen Literatur“. Teil 2 |
| 13:00 – 14:00 | Mittagspause |
| 14:00 – 15:00 | Dr. Larissa Kulpina (Universität DVGGU, Chabarowsk, Russland): Workshop: „Rezeption russischer Gegenwartsliteratur in Deutschland“ |
| 15:15 – 16:30 | Kolloquium „ Probleme und Perspektiven der Germanistik im Fernen Osten “: Vorstellung von Forschungsprojekten der russischen |

| | |
|------------------|---|
| | Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit anschließender Diskussion“. Teil 1 Moderation: Dr. Sergej Schtscherbina (Universität DVGGU, Chabarowsk, Russland) |
| 16:30 – 16:50 | Kaffeepause Raum 141 (2. Gebäude) |
| 16:50 – 18:30 | Kolloquium „ Probleme und Perspektiven der Germanistik im Fernen Osten “: Vorstellung von Forschungsprojekten der russischen Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit anschließender Diskussion“. Teil 2 Moderation: Dr. Sergej Schtscherbina (Universität DVGGU, Chabarowsk, Russland) |

Freitag, 27. September 2013

Ort: DVGGU, Raum 126b (2. Gebäude)

| <i>Uhrzeit</i> | <i>Programm</i> |
|-----------------------|--|
| 10:15 – 11:00 | Runder Tisch „Probleme der Germanistik und Möglichkeiten ihrer Lösung unter gegenwärtigen Bedingungen“ Moderation: Dr. Viktoria Fedorovskaja (Universität DVGGU, Chabarowsk, Russland) |
| 11:00 – 12:00 | Abschließendes Plenum und Auswertung. Vergabe der Teilnahmezertifikate |
| 12:00 – 13:00 | Mittagspause |
| ab 13:00 | Ausflug zum Erholungszentrum im Dorf Bytschiha. Abschiedsessen |

Samstag, 28. September 2013

| <i>Uhrzeit</i> | <i>Programm</i> |
|-----------------------|---------------------------|
| 10:00 – 18:00 | Zeit zur freien Verfügung |

Beitragsthemen auf dem Kolloquium:

Teil 1:

- Prof. Dr. Elena Kan (Chabarowsk): **Fachbezogene Vermittlungstexte aus kontrastiver Sicht**
- Dr. Svetlana Emeljanova (Ussurijsk): **Komparative Untersuchung des Temporalkonzeptes ZEIT**
- Ekaterina Pivovarova (Wladiwostok): **‘Falsche Freunde‘ des Übersetzers in der deutschen und russischen Phraseologie**

Teil 2:

- Dr. Anastassia Neupokojewa (Chabarowsk): **Die Personenbezeichnungen im Text unter dem Genderaspekt**
- Dr. Irina Sneshkova (Chabarowsk): **Intertextualität bei Thomas Mann**
- Dr. Viktoria Fedorovskaja (Chabarowsk): **Das Medienbild von Günter Grass im deutschsprachigen literaturkritischen Diskurs**
- Dr. Sergej Schtscherbina (Chabarowsk): **Mittel zum Ausdruck der Didaxe in der Fabel**
- Dr. Galina Gisej (Ussurijsk): **Probleme der deutschen Sprache in Primorje**

FÜR NOTIZEN:

FÜR NOTIZEN:

FÜR NOTIZEN:

Partner:



„Siegenia-Aubi KG“ (Deutschland)
offizielle Vertretung, Moskau



Eingetragener Verein
„Regionaler Deutschlehrerverband
Chabarowsk“



Regionale Freundschaftsgesellschaft
“Russland-Deutschland”